



## RR 5028D

Przenośny odtwarzacz CD/MP3 z USB, BT i radiem DAB+/FM  
przenośny odtwarzacz CD/MP3 z USB, BT i radiem DAB+/FM

| Instrukcja obsługi  
| Instrukcja obsługi



## Przedmowa

Dziękujemy za wybór tego produktu. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby móc w pełni wykorzystać możliwości urządzenia oraz zapewnić bezpieczeństwo podczas instalacji, użytkowania i konserwacji. Prosimy o przechowywanie niniejszej instrukcji w taki sposób, aby była zawsze pod ręką.



Nasza infolinia ds. pytań technicznych: **07082 / 925420**

(pon. – czw.: 8.00 – 16.30 | pt.: 8.00 – 15.00)

Prosimy o korzystanie z tej infolinii, ponieważ problemy techniczne zazwyczaj można rozwiązać już na tym etapie, bez konieczności wysyłania urządzenia do serwisu.

Internet: [www.karcher-products.de](http://www.karcher-products.de)

E-mail: [service@karcher-products.de](mailto:service@karcher-products.de)

Karcher AG | Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. **Zapoznaj się z instrukcją obsługi** – Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi, aby zapoznać się z obsługą urządzenia.
2. **Zachowanie instrukcji obsługi** – Prosimy o staranne przechowywanie instrukcji obsługi.
3. **Przestrzegaj wskazówek** – Należy przestrzegać wszystkich wskazówek i instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
4. **Woda i wilgoć** – Urządzenie nie wolno używać w pobliżu wody (np. wanny, umywalki, basenu itp.) ani w wilgotnych miejscach, a także w klimacie tropikalnym. Nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów ani naczyń wypełnionych płynami (np. wazonów). Nie należy narażać urządzenia na działanie kapiącej ani rozpryskującej się wody.
5. **Ustawienie** – Urządzenie należy ustawiać wyłącznie na stabilnej, równej powierzchni. Należy ustawić urządzenie w taki sposób, aby nie było narażone na wstrząsy.
6. **Montaż na ścianie** – Montaż na ścianie lub suficie jest dozwolony wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest do tego przystosowane.
7. **Wentylacja** – Urządzenie należy zawsze ustawić w taki sposób, aby otwory wentylacyjne nie były zablokowane ani zasłonięte (np. przez zasłonę, koc, gazetę itp.). Urządzenia nie wolno B. na łóżku, sofie, dywanie itp. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować wolną przestrzeń o szerokości co najmniej 5 cm wokół urządzenia.
8. **Ciepło** – Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak np. grzejnik, kuchenka lub inne urządzenia.
9. **Zasilanie** – Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem podanym na tylnej obudowie urządzenia.
10. **Kable i wtyczki** – Kabel zasilający i wtyczka sieciowa muszą zawsze znajdować się w nienagannym stanie. Wtyczka sieciowa musi być przez cały czas dostępna, aby umożliwić odłączenie urządzenia od sieci. Wszystkie kable należy zawsze układać w taki sposób, aby nie stanowiły zagrożenia potknięcia się i nie mogły ulec uszkodzeniu. Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na kablach. Gniazdko ścienne, przedłużacze i listwy zasilające nie mogą być nigdy przeciążone.
11. **Czyszczenie** – Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą, miękką i czystą ściereczką. Nigdy nie należy stosować chemicznych środków czyszczących. Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdko.
12. **Niekorzystanie z urządzenia** – Jeśli nie zamierzają Państwo korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdko.
13. **Wniknięcie przedmiotów lub płynów** – Do obudowy urządzenia nie mogą dostać się żadne przedmioty. Urządzenie nie może nigdy mieć kontaktu z żadnymi płynami.
14. **Kiedy należy zgłosić się do serwisu** – W przypadku wystąpienia którejkolwiek z poniższych sytuacji należy natychmiast odłączyć wtyczkę zasilania i zgłosić się do wykwalifikowanego serwisu:
  - a) Jeśli wtyczka zasilająca lub przewód zasilający są uszkodzone.
  - b) Jeśli do obudowy dostały się przedmioty lub urządzenie miało kontakt z płynem.
  - c) Gdy urządzenie nie działa prawidłowo. Należy samodzielnie dokonywać wyłącznie tych ustawień, które zostały wyjaśnione w niniejszej instrukcji obsługi.
  - d) Jeśli urządzenie upadło lub zostało w inny sposób narażone na wstrząsy.
15. **Naprawy** – naprawy i prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nigdy nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Nigdy nie należy otwierać obudowy.
16. **Otwarty ogień** – Należy trzymać urządzenie z dala od otwartego ognia. Nie należy stawiać na urządzeniu zapalonych świec ani podobnych przedmiotów.
17. **Burza** – Podczas burzy należy odłączyć wtyczkę zasilania.
18. **Kontrola bezpieczeństwa** – Po zakończeniu naprawy technik, który ją przeprowadził, powinien przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa urządzenia, aby upewnić się, że działa ono prawidłowo.
19. **Baterie** – Zawsze wkładaj baterie do urządzeń elektrycznych zgodnie z prawidłową polaryzacją. Nieprawidłowe włożenie baterii stwarza ryzyko wybuchu. Zużyte baterie należy zawsze wymieniać na nowe tego samego typu. Nigdy nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi; należy je utylizować oddzielnie w przeznaczonych do tego pojemnikach

- . Baterii nie wolno narażać na działanie nadmiernego ciepła, np. promieni słonecznych, ognia itp.
- 20. Głośność** – Aby zapobiec uszkodzeniom słuchu, należy unikać zbyt długiego słuchania przy wysokim poziomie głośności.
- 21. Słuchawki** – Zbyt wysoka głośność podczas korzystania ze słuchawek dousznych lub nausznych może spowodować uszkodzenie słuchu.



**UWAGA**

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM  
ELEKTRYCZNYM**



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie należy narażać tego urządzenia na działanie wody, deszczu lub wilgoci.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie otwieraj obudowy tego urządzenia. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Konserwację i naprawy mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.



Ten symbol ostrzega użytkownika o niebezpiecznym napięciu wewnątrz urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol zwraca uwagę użytkownika na elementy, których działanie i konserwacja zostały szczegółowo opisane.

URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1  
URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1  
URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1

**NIGDY NIE PATRZĄ PAŃSTWO  
BEZPOŚREDNIO NA WIĄZKĘ  
LASEROWĄ!**

## Informacje dotyczące zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Poniższe wskazówki skierowane są do gospodarstw domowych korzystających z urządzeń elektrycznych i/lub elektronicznych. Prosimy o przestrzeganie tych ważnych wskazówek w trosce o ekologiczną utylizację zużytych urządzeń oraz Państwa własne bezpieczeństwo.

### 1. Wskazówki dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz znaczenia symbolu zgodnie z załącznikiem 3 do ustawy ElektroG

Właściciele zużytych urządzeń są zobowiązani do przekazania ich do zbiórki oddzielonej od niesortowanych odpadów komunalnych. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą zatem być usuwane jako niesortowane odpady komunalne, a w szczególności nie należy ich wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Urządzenia te należy zbierać selektywnie i utylizować np. za pośrednictwem lokalnych systemów zbiórki i zwrotu. Właściciele zużytego sprzętu mają ponadto obowiązek oddzielenia od niego zużytych baterii i akumulatorów, które nie są wbudowane w zużyty sprzęt, a także żarówek, które można wyjąć z zużytego sprzętu bez jego uszkodzenia, przed przekazaniem go do punktu zbiórki.

Powyższy wymóg nie ma zastosowania, o ile zużyty sprzęt, zgodnie z § 14 ust. 4 zdanie 4 lub ust. 5 zdania 2 i 3 ustawy ElektroG, w ramach opcji wybranej przez podmioty publiczne zajmujące się gospodarką odpadami, jest oddzielany od innego zużytego sprzętu w celu przygotowania go do ponownego wykorzystania.



Na podstawie symbolu przedstawionego w załączniku 3 do ustawy ElektroG właściciele mogą rozpoznać zużyte urządzenia, które pod koniec okresu użytkowania należy zbierać oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych. Symbol oddzielnego zbierania urządzeń elektrycznych i elektronicznych przedstawia przekreślony pojemnik na odpady na kółkach i ma wygląd przedstawiony obok.

### 2. Bezpłatny odbiór zużytego sprzętu przez dystrybutorów

Dystrybutorzy (każda osoba fizyczna lub prawna albo spółka osobowa, która oferuje urządzenia elektryczne lub elektroniczne lub udostępnia je na rynku) posiadający powierzchnię sprzedaży urządzeń elektrycznych i elektronicznych wynoszącą co najmniej 400 m<sup>2</sup> (w przypadku sprzedaży z wykorzystaniem środków komunikacji na odległość – zamiast tego powierzchnia magazynowa i wysyłkowa dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych wynosząca co najmniej 400 m<sup>2</sup>) oraz dystrybutorzy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 m<sup>2</sup>, którzy kilkakrotnie w ciągu roku kalendarzowego lub w sposób stały oferują i wprowadzają do obrotu urządzenia elektryczne i elektroniczne (w przypadku sprzedaży z wykorzystaniem środków komunikacji na odległość – zamiast tego o łącznej powierzchni magazynowej i wysyłkowej wynoszącej co najmniej 800 m<sup>2</sup>), są zobowiązani wobec użytkowników końcowych do bezpłatnego przyjmowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w następujący sposób:

#### a) Zwrot/odbiór przy zakupie nowego urządzenia i dostawie do gospodarstwa domowego

W momencie zawarcia umowy sprzedaży nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego sprzedawca jest zobowiązany do bezpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu tego samego rodzaju, który zasadniczo spełnia te same funkcje co nowy sprzęt.

Jeżeli miejscem dostawy jest gospodarstwo domowe, odbiór odbywa się w formie bezpłatnego odbioru. W tym celu przy dostawie nowego urządzenia zużyte urządzenie tego samego rodzaju, spełniające zasadniczo te same funkcje, można przekazać firmie transportowej realizującej dostawę.

Jeżeli sprzedaż nowego urządzenia odbywa się wyłącznie z wykorzystaniem środków komunikacji na odległość (§ 312c ust. 2 BGB), obowiązują następujące ograniczenia:

- Bezpłatny odbiór zużytego urządzenia tego samego typu i o takich samych funkcjach ma miejsce wyłącznie wtedy, gdy jest to urządzenie z kategorii 1 (wymienniki ciepła), 2 (ekrany, monitory, urządzenia wyposażone w ekrany o powierzchni większej niż 100 cm<sup>2</sup>) i/lub 4 (urządzenia wielkogabarytowe, w których co najmniej jeden z wymiarów zewnętrznych przekracza 50 cm).
- Jeśli natomiast chodzi o zużyte urządzenie z kategorii 3, 5 i/lub 6, bezpłatny odbiór nie ma miejsca, a w miejsce tego w odniesieniu do bezpłatnego zwrotu obowiązuje poniższa litera b).

b) Zwrot przy zakupie nowego urządzenia oraz oddanie w innym miejscu/zwrot urządzeń małych  
W przypadku zawarcia umowy sprzedaży nowego urządzenia elektrycznego, które nie jest dostarczane do gospodarstwa domowego, oraz w przypadku sprzedaży nowego urządzenia z kategorii 3, 5 i/lub 6 wyłącznie z wykorzystaniem środków komunikacji na odległość (§ 312c ust. 2 BGB) wraz z dostawą do gospodarstwa domowego, istnieje możliwość bezpłatnego zwrotu sprzedawcy zużytego urządzenia tego samego typu, które spełnia zasadniczo te same funkcje co nowe urządzenie.

Ta sama możliwość przysługuje, niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, również w przypadku zużytych urządzeń, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 cm. W tym przypadku możliwość zwrotu przez użytkownika końcowego do sprzedawcy jest ograniczona do 3 zużytych urządzeń każdego rodzaju.

W przypadku sprzedaży realizowanej wyłącznie z wykorzystaniem środków komunikacji na odległość (§ 312c ust. 2 BGB) zwrot

- zużytych urządzeń z kategorii 3, 5 i/lub 6
- zużytych urządzeń, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 cm,

poprzez zapewnienie odpowiednich punktów odbioru w rozsądnej odległości od danego użytkownika końcowego. W przeciwnym razie zwrot odbywa się w miejscu przekazania lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

W tym celu dystrybutorzy muszą zapewnić odpowiednie punkty odbioru.

### 3. Informacje dotyczące możliwości zwrotu zużytego sprzętu

Informacje na temat stworzonych przez nas możliwości zwrotu zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć na stronie: <https://www.karcher-products.de/index.php/Entsorgungshinweise.html>

Właściciele zużytego sprzętu mogą go przekazać w ramach możliwości zwrotu lub zbiórki zużytego sprzętu ustanowionych i udostępnionych przez publiczne podmioty zajmujące się gospodarką odpadami, aby zapewnić prawidłową utylizację zużytego sprzętu. W razie potrzeby możliwe jest tam również przekazanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu jego ponownego wykorzystania. Bardziej szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w odpowiednim punkcie zbiórki lub odbioru.

### 4. Uwaga dotycząca ochrony danych

Na zużytych urządzeniach przeznaczonych do utylizacji mogą znajdować się wrażliwe dane osobowe (na przykład na komputerze lub smartfonie), które nie mogą trafić w ręce osób trzecich.

Wyraźnie zwracamy uwagę, że użytkownicy końcowi zużytych urządzeń są osobiście odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzeń przeznaczonych do utylizacji.

### 5. Informacja dotycząca naszego numeru rejestracyjnego WEEE

Jesteśmy zarejestrowani w fundacji Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Norymberga, jako producent sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego pod następującym numerem rejestracyjnym (nr rej. WEEE DE): 25822316

### Baterie i akumulatory



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Każdy konsument ma obowiązek oddawać zużyte baterie i akumulatory do punktu zbiórki w swojej gminie, dzielnicy lub w sklepach, aby mogły one zostać poddane utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

## 1. Postępowanie z płytami

- Komora na dyski w Państwa urządzeniu musi być zawsze zamknięta, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu i zanieczyszczeń, które mogłyby uszkodzić soczewkę.
- Nigdy nie należy dotykać strony płyty z nagraniem.
- Nie należy naklejać niczego na płytę ani na niej pisać.
- Nie należy zginać płyt.
- Płyty należy zawsze trzymać za zewnętrzne krawędzie.



## 2. Przechowywanie płyt

- Płyty należy zawsze przechowywać w odpowiednich etui ochronnych.
- Nigdy nie należy wystawiać płyt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu, brudu, wysokich temperatur, wysokiej wilgotności powietrza ani wilgoci.

## 3. Czyszczenie płyt

- Jeśli płyta ulegnie zabrudzeniu, do jej wyczyszczenia należy użyć czystej, suchej ściereczki.
- Delikatnie przeciągaj ściereczkę od środka płyty w kierunku zewnętrznej krawędzi:



- Nigdy nie należy używać chemicznych środków czyszczących, wody, rozcieńczalników ani sprayów antystatycznych.

## 4. Kompatybilność

- Ze względu na różnorodność metod kompresji może się zdarzyć, że niektóre płyty nie będą mogły zostać odtworzone.

## UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

1. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie i bez uprzedzenia poprawek oraz zmian w niniejszej instrukcji obsługi w celu usunięcia błędów typograficznych i nieścisłości redakcyjnych, a także w związku z ulepszeniami (zmianami) technicznymi urządzeń. Zmiany tego rodzaju zostaną uwzględnione w przyszłych wydaniach niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie prawa zastrzeżone.
2. Wszystkie ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy i nie zawsze przedstawiają dokładny wygląd produktu.
3. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

## DODATKOWE UWAGI DOTYCZĄCE URZĄDZENIA

### Ustawianie bezpiecznej głośności

- Podczas ciągłego słuchania głośnej muzyki słuch przyzwyczaja się do niej, przez co głośność wydaje się niższa.
- To, co wydaje się normalne, może już od dawna być zbyt głośne i szkodliwe dla zdrowia.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy ustawić niską głośność.
- Głośność należy zwiększać stopniowo.
- Uszkodzenia słuchu mogą być poważne i nieodwracalne.

- W przypadku problemów ze słuchem prosimy o niezwłoczne skontaktowanie się z lekarzem rodzinnym.

### **Kondensacja**

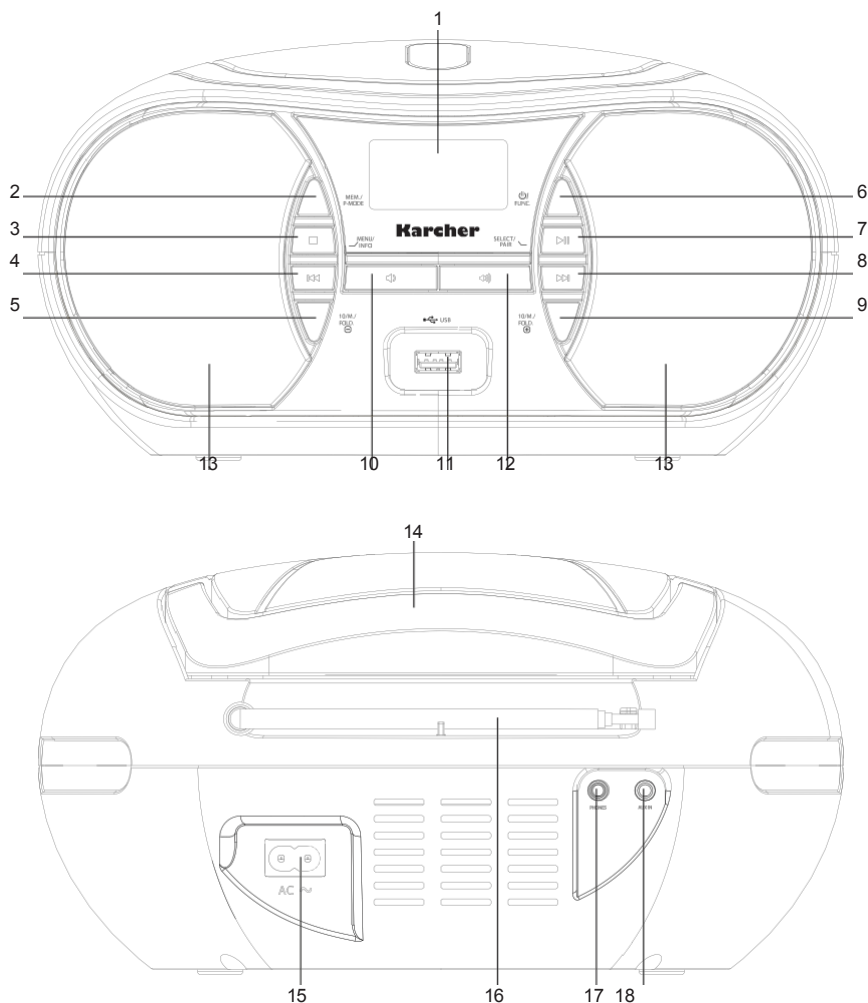
- Przeniesienie urządzenia z zimnego do ciepłego otoczenia może spowodować tworzenie się kondensatu. W takim przypadku nie można wykluczyć nieprawidłowego działania urządzenia. Nie włączaj urządzenia i nie używaj go przez około 1 godzinę, aż do całkowitego wyschnięcia.

### **Oszczędzanie energii**

- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli w dowolnym trybie (z wyjątkiem radia) przez około 15 minut nie odbywa się odtwarzanie i nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie przechodzi w tryb czuwania. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk „/FUNC”.

### **Rozpakowywanie**

- Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania. Opakowanie należy zachować do dalszego wykorzystania.
- Delikatnie usuń ewentualne kartony ochronne i folie zabezpieczające.



- |                                                    |                                                            |                            |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1. LCD                                             | 7. Przycisk <b>▶▶</b><br>Odtwarzanie/Pauza/SELECT/<br>PAIR | 13. Głośnik                |
| 2. Przycisk MEM/P-MODE                             | 8. Przycisk <b>▶▶▶▶</b> Pomiń/Wyszukiwanie<br>do przodu    | 14. Uchwyt do przenoszenia |
| 3. Przycisk <b>■</b> Stop/MENU/INFO                | 9. Przycisk 10/M/FOLD+                                     | 15. Gniazdo zasilania      |
| 4. Przycisk <b>◀◀◀</b> "Pomiń/Wyszukiwanie Wstecz" | 10. Przycisk <b>◀</b> VOL-                                 | 16. Antena FM              |
| 5. Przycisk 10/M/FOLD-                             | 11. Złącze USB                                             | 17. Gniazdo słuchawkowe    |
| 6. Przycisk <b>⏻</b> /FUNC.                        | 12. Przycisk <b>▶▶▶▶</b> VOL+                              | 18. Wejście AUX            |

## Zasilanie

### Zasilanie sieciowe

Aby zasilić urządzenie z sieci elektrycznej, należy podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania znajdującego się z tyłu urządzenia, a drugi koniec włożyć do odpowiedniego gniazda ściennego. Proszę upewnić się wcześniej, że napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem podanym z tyłu urządzenia.

#### *Uwaga:*

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

### Zasilanie bateryjne

Włóż 6 baterii 1,5 V typu „C” do komory baterii. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie baterii zgodnie z ilustracją w komorze baterii, aby uniknąć uszkodzeń. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub jest często zasilane z sieci elektrycznej, należy wyjąć baterie.

#### *Uwagi:*

- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa na str. 4 i kolejnych.
- Nie należy używać baterii różnych typów.
- Jeśli urządzenie jest zasilane bateriami, należy je najpierw odłączyć od sieci zasilającej.

## Podstawowe funkcje

### Włączanie i wyłączanie urządzenia (tryb czuwania)

1. Podłącz urządzenie do zasilania zgodnie z powyższym opisem.
2. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk  /**FUNC**. Urządzenie uruchomi się w ostatnio ustawionym trybie.
3. Aby wyłączyć urządzenie (tryb czuwania), należy przytrzymać przycisk  /**FUNC**. przez 3 sekundy.

### Wybór funkcji

- Aby przełączać się między trybami DAB, FM, AUX, CD, USB i BT, należy kilkakrotnie naciskać przycisk  /**FUNC**.

### Regulacja głośności

- Aby zwiększyć głośność, należy nacisnąć przycisk  **VOL+**.
- Aby zmniejszyć głośność, należy nacisnąć przycisk  **VOL-**.

### Korektor (EQ)

- Urządzenie to posiada 5 ustawień fabrycznych korektora (Flat, Classic, Rock, Pop, Jazz).
- Aby wybierać między nimi, należy kilkakrotnie naciskać jednocześnie przyciski  **VOL+** oraz  **VOL-**.

## Radio DAB+

1. Włącz urządzenie zgodnie z powyższym opisem.
2. Wybierz tryb radia DAB+, naciskając kilkakrotnie przycisk  /**FUNC**. Gdy urządzenie zostanie po raz pierwszy przełączone w tryb DAB+, przeprowadzi ono automatyczne wyszukiwanie stacji. Automatyczne wyszukiwanie stacji można również przeprowadzić w dowolnym momencie za pomocą menu DAB+.
3. Za pomocą przycisków   wybierz żądaną stację radiową. Aby odtworzyć daną

stację, naciśnij przycisk **SELECT**.

Wyświetlanie informacji o stacji

Aby wyświetlić informacje nadawane przez stację, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **INFO**.

Ręczne zapisywanie stacji

Można zapisać do 30 stacji:

- 1. Wybierz dowolną stację radiową.
- 2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MEM/P-MODE** przez 2 sekundy.
- 3. Za pomocą przycisków „**◀◀**” / „**▶▶**” wybierz miejsce w pamięci (1–30), w którym chcesz zapisać bieżącą stację.
- 4. Naciśnij przycisk **SELECT**, aby zapisać ustawienie. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Stored”.
- 5. Powtórz kroki 1–4, aby zapisać do 30 stacji.
- 6. Aby wywołać zapisaną stację radiową, należy nacisnąć przycisk **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**, aż do osiągnięcia odpowiedniego miejsca w pamięci.  
Alternatywnie można krótko nacisnąć przycisk **MEM/P-MODE**, a następnie za pomocą przycisków **◀◀** lub **▶▶** wybrać żądaną stację i uruchomić jej odtwarzanie, naciskając przycisk **SELECT**.

Menu DAB+

- 1. Aby utworzyć menu DAB+, należy przytrzymać przycisk **MENU** przez 2 sekundy.
- 2. W menu można poruszać się za pomocą przycisków **◀◀** / **▶▶**, a podmenu otwiera się lub wybiera wybór za pomocą przycisku **SELECT**.
- 3. Aby wyjść z menu, należy przytrzymać przycisk **MENU** przez 2 sekundy.

W menu dostępne są następujące opcje:

| < Pełne skanowanie >                                                                          | < Ręczne dostrajanie >                                                                                                                                                                          | < DRC >                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | < Prune >                                  | < SYSTEM >                        |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naciśnij przycisk <b>▶▶</b> <b>Play/Pause/Select</b> , aby rozpocząć pełne skanowanie stacji. | Proszę ręcznie wybrać częstotliwość za pomocą przycisków „ <b>◀◀</b> ” / „ <b>▶▶</b> ”. Proszę nacisnąć przycisk „ <b>▶▶</b> ” <b>Play/Pause/Select</b> , aby wybrać wyświetloną częstotliwość. | Jeśli słuchają Państwo muzyki o szerokim zakresie dynamiki w głośnym otoczeniu, mogą Państwo skompresować zakres dynamiki dźwięku. Spowoduje to zwiększenie głośności cichych dźwięków i zmniejszenie głośności głośnych dźwięków. <i>Uwaga:</i> Funkcja DRC działa tylko wtedy, gdy jest obsługiwana przez daną stację. | Usuwa nieprawidłowe stacje z listy stacji. | Dostępne podmenu:                 |                                                                                                |
|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                            | Język                             | Wybór języka menu.                                                                             |
|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                            | Przywrócenie ustawień fabrycznych | Przywraca urządzenie do ustawień fabrycznych (wszystkie ustawienia osobiste zostaną usunięte). |
|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                            | Wersja oprogramowania             | Wyświetla wersję oprogramowania.                                                               |

**Radio FM**

- 1. Włącz urządzenie zgodnie z powyższym opisem.
- 2. Wybierz tryb radia, naciskając kilkakrotnie przycisk **📶** / **FUNC**. Częstotliwość zostanie wyświetlona na ekranie.
- 3. Za pomocą przycisków „**◀◀**” lub „**▶▶**” wybierz żądaną stację radiową.
- 4. Aby automatycznie wyszukać następną dostępną stację radiową, należy przytrzymać przycisk **◀◀** lub **▶▶** przez 2 sekundy.

*Uwaga:* Aby uzyskać lepszy odbiór, należy całkowicie wysunąć antenę.

### Ręczne zapisywanie stacji

Można zapisać do 30 stacji radiowych:

1. Wybierz dowolną stację radiową.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MEM/P-MODE** przez 2 sekundy.
3. Za pomocą przycisków „◀◀” / „▶▶” wybierz miejsce w pamięci (1–30), w którym chcesz zapisać bieżącą stację.
4. Naciśnij przycisk **SELECT**, aby zapisać ustawienie. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Stored”.
5. Powtórz kroki 1–4, aby zapisać do 30 stacji.
6. Aby wywołać zapisaną stację radiową, naciśnij przycisk **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**, aż dotrzesz do odpowiedniego miejsca w pamięci.  
Alternatywnie mogą Państwo krótko nacisnąć przycisk **MEM/P-MODE**, a następnie za pomocą przycisków „◀◀” lub „▶▶” wybrać żądaną stację i rozpocząć jej odtwarzanie, naciskając przycisk **SELECT**.

### Automatyczne zapisywanie stacji

Zamiast zapisywać stacje ręcznie, można to zrobić automatycznie:

1. W trybie radia należy przytrzymać przycisk **▶▶ Play/Pause** przez 2 sekundy.
2. Urządzenie wyszuka i zapisze kolejno znalezione stacje (maksymalnie 30). Po zakończeniu wyszukiwania odtworzona zostanie pierwsza znaleziona stacja.
3. Aby wywołać zapisaną stację radiową, należy nacisnąć przycisk **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**, aż do osiągnięcia odpowiedniego miejsca w pamięci.

### RDS (Radio Data System)

Urządzenie to może odbierać i wyświetlać informacje RDS. System RDS umożliwia stacjom radiowym przesyłanie informacji tekstowych, takich jak nazwa stacji, informacje o programie lub muzyce. Przesyłane informacje RDS mogą się różnić w zależności od stacji.

Aby wyświetlić dostępne informacje, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **INFO**.

#### Uwagi:

- Nie wszystkie stacje nadają informacje RDS. W takim przypadku urządzenie nie wyświetla żadnych informacji.
- Informacje RDS mogą się różnić w zależności od stacji.
- W przypadku słabego sygnału może się zdarzyć, że informacje tekstowe nie będą wyświetlane prawidłowo lub nie będą kompletne.

### Menu FM

1. Aby otworzyć menu FM, należy przytrzymać przycisk **MENU** przez 2 sekundy.
2. W menu poruszają się Państwo za pomocą przycisków◀◀▶▶, a podmenu otwierają lub wybory potwierdzają wybór za pomocą przycisku **SELECT**.
3. Aby wyjść z menu, należy przytrzymać przycisk **MENU** przez 2 sekundy.

W menu dostępne są następujące opcje:

| < Ustawienia skanowania >                                                                                                                            | < Ustawienia audio >                                                                                                                                                  | < SYSTEM >                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| W tym miejscu można wybrać, czy podczas automatycznego wyszukiwania stacji urządzenie ma wyszukiwać wszystkie stacje, czy tylko te o silnym sygnale. | Jeśli wybrano opcję „Forced mono”, wszystkie stacje będą odtwarzane w trybie mono. Dzięki temu można poprawić jakość odbioru, zwłaszcza w obszarach o słabym sygnale. | <i>Tak samo jak w menu DAB+.</i> |

### Odtwarzanie płyt

1. Włącz urządzenie i wybierz tryb CD, naciskając kilkakrotnie przycisk „” / „**FUNC.**”.
2. Ostrożnie otwórz schowek na płyty CD, włóż płytę stroną z nadrukiem do góry i ponownie ostrożnie zamknij schowek.
3. Płyta CD zostanie odczytana, a następnie wyświetli się całkowita liczba utworów.
4. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszego utworu.
5. Aby wstrzymać odtwarzanie, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk  **Play/Pause**. Aby wznowić odtwarzanie, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.
6. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk „ **Stop**”.

### Przewijanie do przodu/do tyłu i pomijanie utworów

- Aby przejść do poprzedniego utworu, naciśnij przycisk  **Skip/Search Backward**.
- Aby przejść do następnego utworu, naciśnij przycisk  **Skip/Search Forward**.
- Aby wykonać przewijanie do przodu w bieżącym utworze, należy przytrzymać przycisk  **Skip/Search Forward**. Po osiągnięciużądanego miejsca w utworze należy zwolnić przycisk, a odtwarzanie utworu powróci do normalnego trybu.
- Aby wykonać szybki przewód wsteczny w bieżącym utworze, należy przytrzymać przycisk  **Skip/Search Backward**. Po osiągnięciużądanego miejsca w utworze należy zwolnić przycisk, a utwór będzie ponownie odtwarzany normalnie.
- Aby przeskoczyć o 10 utworów do przodu lub do tyłu, naciśnij przycisk **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**.
- Jeśli włożona płyta zawiera kilka folderów, mogą Państwo wybierać między nimi, przytrzymując przycisk **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**, aż do osiągnięciażądanego folderu.

### Tryby powtarzania, odtwarzanie losowe, funkcja intro

#### Podczas odtwarzania

- należy nacisnąć przycisk **MEM/P-MODE** jeden raz, aby powtórzyć bieżący utwór. Wyświetli się komunikat „REP-1”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby powtórzyć wszystkie utwory. Wyświetli się komunikat „REP-ALL”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby powtórzyć bieżący katalog (*tylko jeśli włożona płyta zawiera foldery*). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „REP-ALBUM”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby odtworzyć wszystkie utwory w kolejności losowej. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „RANDOM”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby włączyć funkcję intro. Spowoduje to odtworzenie wszystkich utworów przez 10 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „INTRO”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby wyłączyć funkcję powtarzania i odtwarzania losowego. Alternatywnie można z każdej z funkcji powtarzania, odtwarzania losowego lub intro bezpośrednio powrócić do normalnego odtwarzania, przytrzymując przycisk **MEM/P-MODE** przez 2 sekundy.

### Ustalanie kolejności odtwarzania

Można ustawić kolejność odtwarzania maksymalnie 20 utworów (99 utworów w przypadku płyt MP3).

1. W trybie zatrzymania odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu zacznie migać „T-000” i pojawi się „P01”.
2. Za pomocą przycisków „” oraz „ **Skip/Search Backward** /  **Skip/Search Forward**” wybierz utwór, który ma być odtworzony jako pierwszy w ustalonej kolejności. Jeśli płyta zawiera foldery, najpierw wyświetli się „F-000”. Za pomocą przycisku **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+** wybierz żądany folder. Naciśnij przycisk **MEM/P-MODE**, a następnie wybierz żądany utwór.
3. Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu pojawi się „P02”.

4. Powtórz kroki 2–3, aby zapisać do 20 utworów w wybranej kolejności.
5. Naciśnij przycisk „**II**” (**Odtwarzanie/Pauza**), aby rozpocząć odtwarzanie listy.
6. Funkcje przewijania do przodu, przewijania do tyłu, pomijania utworów, trybów powtarzania oraz funkcja intro mogą być używane zgodnie z powyższym opisem (odtwarzanie losowe nie jest dostępne podczas odtwarzania listy odtwarzania).
7. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk **■ Stop**. Naciśnij przycisk po raz drugi, aby skasować listę odtwarzania.

## USB

### Odtwarzanie plików MP3 przez USB

1. Włącz urządzenie i wybierz tryb USB, naciskając kilkakrotnie przycisk **⏮ / FUNC**.
2. Podłącz pamięć USB do gniazda USB w urządzeniu.
3. Pamięć USB zostanie odczytana, a na wyświetlaczu pojawi się łączna liczba utworów.
4. Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij przycisk **▶II Play/Pause**.
5. Aby wstrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **▶II Play/Pause** jeden raz. Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
6. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk „**■ Play/Pause**”.

### Tryby odtwarzania

Funkcje pomijania utworów, przewijania do przodu, przewijania do tyłu oraz tryby powtarzania, odtwarzania losowego i funkcja intro są identyczne jak w przypadku odtwarzania płyt CD. Funkcje te opisano w poprzedniej sekcji.

### Uwagi:

- Pamięć USB należy zawsze podłączać bezpośrednio do portu USB w urządzeniu. Urządzenie nie obsługuje korzystania z przedłużacza USB. Port USB urządzenia nie umożliwia komunikacji z komputerem.
- Czas wczytywania zawartości pamięci USB zależy od szybkości nośnika pamięci oraz liczby utworów/katalogów na nim zapisanych. W niektórych przypadkach czas wczytywania może wynosić do 60 sekund.
- Przed wyjęciem pamięci USB należy wyłączyć urządzenie (przełączyć w tryb czuwania). Producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie danych.
- Ze względu na różne metody kompresji może się zdarzyć, że niektóre pliki lub pamięci USB nie będą mogły zostać odtworzone.

## Bluetooth

Dzięki funkcji *Bluetooth®* mogą Państwo przesyłać strumieniowo muzykę ze smartfona, tabletu lub innego urządzenia obsługującego technologię *Bluetooth®* przez głośniki modelu RR 5028D.

1. Najpierw należy przełączyć urządzenie w tryb *Bluetooth®*. Jeśli żadne urządzenie zewnętrzne nie jest podłączone, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Not Connected”.
2. Proszę otworzyć menu *Bluetooth®* w urządzeniu zewnętrznym i wyszukać model RR 5028D.
3. Gdy na urządzeniu zewnętrznym pojawi się RR 5028D, należy je sparować i połączyć. Po podłączeniu urządzenia zewnętrznego na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Connected”. Teraz można słuchać muzyki z urządzenia zewnętrznego przez głośniki RR 5028D.
4. Aby odłączyć urządzenie od RR 5028D, należy wykonać tę czynność w menu *Bluetooth®* urządzenia zewnętrznego.

### Uwagi:

- *Technologia Bluetooth®* działa najlepiej w zasięgu od 8 do 10 metrów. Zależy to od konkretnych urządzeń *Bluetooth®*.

- Urządzenie może być połączone tylko z jednym urządzeniem <sup>Bluetooth®</sup> naraz.
- Po przywróceniu trybu *Bluetooth®* urządzenie automatycznie rozpocznie ponowne łączenie się z ostatnio sparowanym urządzeniem (jeśli takie istnieje).
- Aby zapobiec automatycznemu łączeniu się wcześniej sparowanego urządzenia z modelem RR 5028D, należy odłączyć to urządzenie w jego ustawieniach *Bluetooth®*.



**Bluetooth®**

Nazwa i logo *Bluetooth®* są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.

## Wejście AUX

Do wejścia AUX w urządzeniu można podłączyć urządzenie zewnętrzne, np. odtwarzacz MP3, aby odtwarzać dźwięk z tego urządzenia przez głośniki urządzenia.

1. Aby podłączyć urządzenie zewnętrzne, należy połączyć je za pomocą kabla audio 3,5 mm (*nie wchodzi w skład zestawu*) z wejściem AUX znajdującym się z tyłu urządzenia.
2. Włącz urządzenie i wybierz tryb AUX, naciskając kilkakrotnie przycisk „” / „**FUNC.**”.
3. Włącz urządzenie zewnętrzne (np. odtwarzacz MP3).
4. Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym i ustaw żądaną głośność.
5. Wyłączenie urządzenia nie powoduje wyłączenia urządzenia zewnętrznego. Urządzenie zewnętrzne należy wyłączyć osobno.

## Gniazdo słuchawkowe

Gniazdo słuchawkowe znajduje się z tyłu urządzenia. Podczas odtwarzania muzyki można podłączyć do niego słuchawki (*nie wchodzi w skład zestawu*). Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa na stronie 4 i kolejnych.

Gdy słuchawki są podłączone, wbudowane głośniki urządzenia są wyłączone. Aby ponownie słuchać dźwięku przez głośniki, należy odłączyć słuchawki od urządzenia.

## Dane techniczne

|                                              |                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie:                                   | AC 100–240 V ~ 50/60 Hz                                                                                                                                            |
| Zasilanie bateryjne:                         | 9 V DC  (6 baterii 1,5 V typu UM-2/C, <i>nie wchodzą w skład zestawu</i> ) Zakres |
| częstotliwości radiowych:                    | DAB 174,928 – 239,2 MHz<br>FM 87,5 – 108 MHz                                                                                                                       |
| Wymiary urządzenia (szer. x gł. x wys.) ok.: | 242 x 225 x 126 mm                                                                                                                                                 |

*Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych w dowolnym momencie.*



My, firma Karcher AG (podmiot wprowadzający do obrotu), niniejszym potwierdzamy, że niniejsze urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy 2014/53/UE oraz innych odpowiednich dyrektyw.

Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod następującym adresem: Karcher AG | Gewerbestr. 19 |

75217 Birkenfeld

Lub w Internecie pod poniższym linkiem:

<http://www.karcher-products.de/index.php/Konformitaetserklaerungen.html>

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

1. **Zapoznaj się z instrukcją** – przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi.
2. **Zachowanie instrukcji** – Należy zachować instrukcję bezpieczeństwa i obsługi na przyszłość.
3. **Należy przestrzegać ostrzeżeń** – należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz zawartych w instrukcji obsługi.
4. **Woda i wilgoć** – Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody (np. wanny, umywalki, basenu) ani w wilgotnych miejscach lub w klimacie tropikalnym. Nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony. Nie należy narażać urządzenia na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody.
5. **Instalacja** – Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na stabilnej, płaskiej powierzchni. Nie należy dopuścić do upadku urządzenia ani narażać go na wstrząsy.
6. **Montaż na ścianie lub suficie** – Urządzenie należy montować na ścianie lub suficie wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
7. **Wentylacja** – Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby jego lokalizacja lub położenie nie utrudniały prawidłowej wentylacji. Na przykład urządzenie nie powinno znajdować się na łóżku, sofie, dywanie ani podobnej powierzchni, która mogłaby blokować otwory wentylacyjne; nie należy go również umieszczać w zabudowie, takiej jak regał lub szafka, która mogłaby utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować minimalną odległość 5 cm wokół urządzenia. Należy upewnić się, że wentylacja nie jest utrudniona przez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
8. **Ciepło** – Urządzenie należy ustawić z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze), które wytwarzają ciepło.
9. **Źródła zasilania** – Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do źródła zasilania zgodnego z opisem zawartym w instrukcji obsługi lub oznaczeniem umieszczonym na urządzeniu.
10. **Kable i wtyczki** – Wtyczka sieciowa powinna pozostawać łatwo dostępna. Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie było ryzyka nadeptnięcia na nie lub ich przygniecenia przez przedmioty umieszczone na nich lub przylegające do nich, zwracając szczególną uwagę na przewody przy wtyczkach, gniazdkach i w miejscu, w którym wychodzą one z urządzenia.
11. **Czyszczenie** – Urządzenie należy czyścić wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. Należy je wycierać suchą i czystą ściereczką. Nie wolno stosować środków chemicznych ani detergentów. Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
12. **Okresy nieużywania** – W przypadku długotrwałego nieużywania urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
13. **Wpadanie przedmiotów i wlewanie płynów** – Należy zadbać o to, aby do obudowy urządzenia nie wpadły żadne przedmioty ani nie przedostały się żadne płyny przez otwory.
14. **Uszkodzenia wymagające serwisu** – Urządzenie powinno zostać poddane serwisowi przez wykwalifikowany personel serwisowy, gdy:
  - a) przewód zasilający lub wtyczka uległy uszkodzeniu; lub
  - b) do urządzenia wpadły przedmioty lub rozlały się płyny; lub
  - c) Urządzenie zostało narażone na działanie deszczu; lub
  - d) Urządzenie nie działa prawidłowo lub wykazuje znaczną zmianę w działaniu; lub
  - e) Urządzenie zostało upuszczone lub obudowa uległa uszkodzeniu.
15. **Serwisowanie** – Użytkownik nie powinien podejmować prób serwisowania urządzenia wykraczających poza zakres opisany w instrukcji obsługi. Wszelkie inne czynności serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.
16. **Otwarty ogień** – Urządzenie należy trzymać z dala od otwartego ognia. Nie należy umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
17. **Burze** – Podczas burzy należy odłączyć wtyczkę z gniazdka.
18. **Kontrola bezpieczeństwa** – Po zakończeniu serwisu technik powinien przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa w celu upewnienia się, że urządzenie działa prawidłowo i bezpiecznie.
19. **Baterie** – Baterie należy zawsze wkładać do urządzeń elektrycznych z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem. Należy wymieniać baterie wyłącznie na baterie tego samego lub równoważnego typu. Nie należy mieszać starych i nowych baterii. Należy zwrócić uwagę na aspekty środowiskowe związane z utylizacją baterii. Baterii nie wolno narażać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak promieniowanie słoneczne, ogień itp. Przed utylizacją produktu należy wyjąć baterie.

- 20. Poziomy głośności** – Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać muzyki przy wysokich poziomach głośności przez dłuższy czas.
- 21. Słuchawki** – Nadmierne ciśnienie akustyczne z słuchawek dousznych i nauszných może spowodować utratę słuchu.

|                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    | <p><b>UWAGA</b></p> <p><b>RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM</b></p> <p><b>– NIE OTWIERAĆ</b></p> |  |
| <p><b>OSTRZEŻENIE:</b> Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie kapiącej lub rozpryskującej się cieczy.</p> |                                                                                        |                                                                                   |

**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować pokryw (ani tylnej części obudowy). Wewnątrz nie ma części, które użytkownik mógłby samodzielnie naprawiać. Serwisowanie należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.



Symbol błyskawicy z grotem strzały umieszczony w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność nieizolowanego, niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy produktu, którego wielkość może być wystarczająca, aby stanowić zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym dla osób.



Wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji (serwisu) w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1  
LASER KLASSE 1  
URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1  
URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1

NIE WGLĄDAJ W WIAZKĘ –  
NIEWIDZIALNE  
PROMIENIOWANIE LASEROWE

## Informacje dotyczące sprzętu elektrycznego i elektronicznego (odpadów)

Poniższe informacje są przeznaczone dla gospodarstw domowych korzystających ze sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego. Prosimy o przestrzeganie tych ważnych instrukcji w trosce o ekologiczną utylizację zużytego sprzętu, a także o własne bezpieczeństwo.

### 1. Informacje dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego (odpadów) oraz znaczenia symbolu przedstawionego w załączniku 3 do ustawy ElektroG

Właściciele zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) muszą utylizować go oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych. Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) nie wolno zatem utylizować jako niesortowanych odpadów komunalnych, a w szczególności nie należy go wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zamiast tego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) należy zbierać selektywnie i utylizować, na przykład za pośrednictwem lokalnych systemów zbiórki i zwrotu.

Właściciele zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) muszą również oddzielić od niego zużyte baterie i akumulatory, które nie są w nim zamknięte, a także lampy, które można z niego wyjąć bez jego uszkodzenia, przed oddaniem go do punktu zbiórki.

Powyższy wymóg nie ma zastosowania, jeżeli zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny jest oddzielany od innego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z art. 14 ust. 4 zdanie 4 lub ust. 5 zdania 2 i 3 w ramach odstępstwa przyznanego przez publiczne organy gospodarki odpadami na celu przygotowania go do ponownego użycia.



Dzięki symbolowi określono w załączniku 3 do ustawy ElektroG właściciele mogą rozpoznać zużyte urządzenia, które po zakończeniu okresu użytkowania należy zbierać oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych. Symbol oddzielnego zbierania sprzętu elektrycznego i elektronicznego przedstawia przekreślony pojemnik na kółkach i ma wygląd pokazany obok.

### 2. Bezpłatny odbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) przez dystrybutorów

Dystrybutorzy (każda osoba fizyczna, prawna lub spółka oferująca lub udostępniająca na rynku sprzęt elektryczny i elektroniczny) posiadający powierzchnię sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynoszącą co najmniej 400 m<sup>2</sup> (w przypadku dystrybucji z wykorzystaniem środków komunikacji na odległość – zamiast tego o powierzchni magazynowej i wysyłkowej na sprzęt elektryczny i elektroniczny wynoszącej co najmniej 400 m<sup>2</sup>) oraz dystrybutorzy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 m<sup>2</sup>, którzy oferują i udostępniają na rynku sprzęt elektryczny i elektroniczny kilkakrotnie w ciągu roku kalendarzowego lub w sposób stały (w przypadku dystrybucji z wykorzystaniem środków komunikacji na odległość – zamiast tego o łącznej powierzchni magazynowej i wysyłkowej wynoszącej co najmniej 800 m<sup>2</sup>), są zobowiązani wobec użytkowników końcowych/zużytkowników do bezpłatnego przyjmowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) w następujący sposób:

a) Zwrot/odbiór w przypadku zakupu nowego urządzenia i dostawy do gospodarstwa domowego. Przy zawieraniu umowy sprzedaży nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego dystrybutor jest zobowiązany do bezpłatnego przyjęcia zwrotu starego urządzenia tego samego typu, które spełnia zasadniczo te same funkcje co nowe urządzenie.

Jeżeli miejscem dostawy jest gospodarstwo domowe, odbiór odbywa się w formie bezpłatnego odbioru. W tym celu stare urządzenie tego samego typu, pełniące zasadniczo te same funkcje, można przekazać firmie transportowej realizującej dostawę w momencie dostarczenia nowego urządzenia.

Jeżeli nowe urządzenie jest sprzedawane wyłącznie za pośrednictwem środków komunikacji na odległość (art. 312c ust. 2 niemieckiego kodeksu cywilnego), zastosowanie mają w sposób restrykcyjny następujące zasady:

- Bezpłatny odbiór starego urządzenia tego samego typu i o tych samych funkcjach ma miejsce wyłącznie wtedy, gdy jest to urządzenie kategorii 1 (wymylniki ciepła), 2 (ekrany, monitory, urządzenia z ekranami o powierzchni większej niż 100 cm<sup>2</sup>) i/lub 4 (duże urządzenia, w których co najmniej jeden z wymiarów zewnętrznych przekracza 50 cm).
- Jeśli natomiast jest to zużyte urządzenie z kategorii 3, 5 i/lub 6, bezpłatny odbiór nie ma miejsca, a w przypadku bezpłatnego zwrotu zastosowanie ma poniższy punkt b).

b) Zwrot w przypadku zakupu nowego urządzenia oraz zwrot w innym miejscu/zwrot małych urządzeń W przypadku zawarcia umowy sprzedaży nowego urządzenia elektrycznego, które nie jest dostarczane do gospodarstwa domowego, oraz w przypadku sprzedaży nowego urządzenia z kategorii 3, 5 i/lub 6 wyłącznie za pośrednictwem środków komunikacji na odległość (art. 312c ust. 2 niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB)) z dostawą do gospodarstwa domowego, istnieje możliwość bezpłatnego zwrotu dystrybutorowi starego urządzenia tego samego typu, które zasadniczo

zasadniczo spełnia te same funkcje co nowe urządzenie, do dystrybutora bez ponoszenia kosztów. Ta sama możliwość istnieje niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, również w odniesieniu do starych urządzeń, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 cm. W tym przypadku możliwość zwrotu przez użytkownika końcowego do dystrybutora jest ograniczona do 3 starych urządzeń każdego typu.

W przypadku sprzedaży realizowanej wyłącznie za pośrednictwem środków komunikacji na odległość (§ 312c ust. 2 BGB) na wyżej wymienionych warunkach można zwrócić

- stare urządzenia z kategorii 3, 5 i/lub 6
- starych urządzeń, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 cm, za pośrednictwem odpowiednich punktów odbioru znajdujących się w rozsądnej odległości od danego użytkownika końcowego.

W przeciwnym razie sprzęt należy zwrócić do punktu odbioru lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

Dystrybutorzy muszą w tym celu zapewnić odpowiednie punkty odbioru.

### 3. Informacje na temat możliwości zwrotu zużytych urządzeń

Informacje na temat udostępnionych przez nas możliwości zwrotu zużytych urządzeń elektrycznych można znaleźć na stronach: <https://www.karcher-products.de/index.php/Entsorgungshinweise.html>.

Właściciele zużytych urządzeń mogą je przekazać do punktów utworzonych i udostępnionych przez publiczne organy gospodarki odpadami w celu zwrotu lub odbioru zużytych urządzeń, aby zapewnić ich prawidłową utylizację. W razie potrzeby możliwe jest również przekazanie tam sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu jego ponownego wykorzystania. Bardziej szczegółowe informacje otrzymają Państwo w odpowiednim punkcie zbiórki lub odbioru.

### 4. Uwaga dotycząca ochrony danych

Niektóre ze zużytych urządzeń przeznaczonych do utylizacji zawierają wrażliwe dane osobowe (np. na komputerze lub smartfonie), które nie mogą trafić w ręce osób trzecich.

Wyraźnie zwracamy uwagę, że to na użytkowników końcowych spoczywa obowiązek usunięcia danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

### 5. Uwaga dotycząca naszego numeru rejestracyjnego WEEE

Jesteśmy zarejestrowani w fundacji Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Norymberga, Niemcy, jako producent sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego pod następującym numerem rejestracyjnym (nr rej. WEEE DE): 25822316

### Baterie



Baterii nie wolno wyrzucać wraz z zwykłymi odpadami komunalnymi. Każdy konsument ma obowiązek oddawać baterie do specjalnych punktów zbiórki.

### 1. Postępowanie z płytami

- Zawsze należy utrzymywać komorę na płyty CD zamkniętą, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu lub zanieczyszczeń do mechanizmu odtwarzającego płyty CD.
- Nie należy dotykać nagranej powierzchni.
- Nie należy przyklejać papieru ani pisać na żadnej ze stron płyty CD.
- Nie należy zginać płyty CD.
- Płyty należy trzymać wyłącznie za zewnętrzne krawędzie.



### 2. Przechowywanie płyt

- Aby uniknąć zarysowań lub uszkodzeń, po użyciu należy zawsze wkładać płyty CD z powrotem do pudełek.
- Nie należy wystawiać płyt CD na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu, brudu, wysokich temperatur, wysokiej wilgotności ani wody.

### 3. Czyszczenie płyt

- Do wycierania odcisków palców i kurzu z powierzchni płyty należy używać miękkiej ściereczki.
- Ostrożnie przesuwaj ściereczkę od środka płyty w kierunku jej krawędzi:



- Do czyszczenia płyt CD nie wolno używać benzenu, rozcieńczalników, płynów do czyszczenia płyt ani sprayów antystatycznych.

### 4. Kompatybilność

- Ze względu na różnorodność metod kompresji niektóre płyty mogą nie być odtwarzane.

### UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

1. Producent może w dowolnym momencie i bez uprzedzenia wprowadzać poprawki oraz zmiany w niniejszej instrukcji obsługi w celu usunięcia błędów typograficznych i nieścisłości redakcyjnych, a także w związku z ulepszeniami (zmianami) technicznymi urządzeń. Zmiany tego rodzaju zostaną uwzględnione w przyszłych wersjach niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie prawa zastrzeżone.
2. Wszystkie ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy i nie zawsze przedstawiają dokładny wygląd produktu.
3. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

### DODATKOWE UWAGI DOTYCZĄCE URZĄDZENIA

#### Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności

- Jeśli stale słuchają Państwo głośnej muzyki, Państwa słuch stopniowo się do niej dostosowuje, co sprawia wrażenie, że głośność jest niższa.
- To, co wydaje się Panu/Pani normalne, może już od dłuższego czasu być zbyt głośne i szkodliwe dla zdrowia.
- Aby się przed tym uchronić, należy ustawić głośność na niski poziom.
- Głośność należy zwiększać powoli.
- Uszkodzenie słuchu może być rozległe i nieodwracalne.
- Jeśli zauważą Państwo problemy ze słuchem, prosimy skonsultować się z lekarzem.

### Kondensacja

- Podczas przenoszenia urządzenia z zimnego do ciepłego otoczenia może dojść do kondensacji. Jeśli

wewnątrz odtwarzacza znajdzie się wilgoć, urządzenie może nie działać prawidłowo. Proszę nie włączać urządzenia i odczekać około

godziny, aż wilgoć wyparuje.

EN

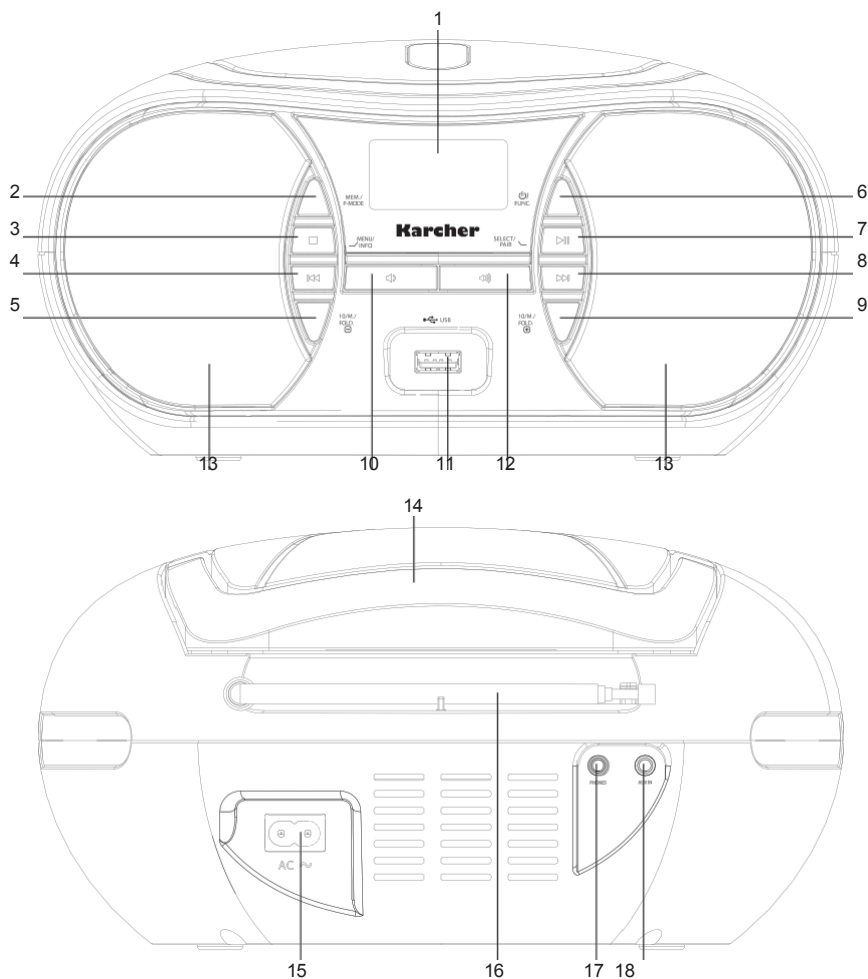
### **Oszczędzanie energii**

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od gniazdka sieciowego.
- Jeśli przez około 15 minut nie odbywa się odtwarzanie w żadnym trybie (z wyjątkiem radia) i nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk „” / „**FUNC.**”.

### **Rozpakowywanie**

- Proszę ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania. Proszę zachować opakowanie do dalszego wykorzystania.
- Ostrożnie usunąć ewentualne kartony ochronne i osłony.

## Rozmieszczenie elementów sterujących



- |                                       |                                              |                         |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|
| 1. LCD                                | 7. ►► Przycisk odtwarzania/pauzy/SELECT/PAIR | 13. Głośniki            |
| 2. Przycisk MEM/P-MODE                | 8. ►►► Przycisk „Skip/Search Forward”        | 14. Uchwyt              |
| 3. ■ Przycisk Stop/MENU/INFO          | 9. Przycisk 10/M/FOLD+                       | 15. Gniazdo zasilania   |
| 4. ◀◀ Przycisk „Skip/Search Backward” | 10. ◀◀ Przycisk VOL-                         | 16. Antena FM           |
| 5. Przycisk 10/M/FOLD                 | 11. Port USB                                 | 17. Wyjście słuchawkowe |
| 6. ⏻ Przycisk /FUNC.                  | 12. ◀◀◀ Przycisk VOL+                        | 18. Wejście AUX         |

## Zasilanie

### Zasilanie sieciowe

Urządzenie przenośne można zasilć, podłączając odłączany przewód zasilający do gniazda zasilania AC z tyłu urządzenia oraz do gniazdka ściennego. Należy upewnić się, że moc wyjściowa gniazdka ściennego odpowiada wymaganiom zasilania urządzenia, podanym na etykiecie znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia. Należy upewnić się, że przewód zasilający AC jest całkowicie włożony do urządzenia.

#### Uwaga:

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania.

### Zasilanie bateryjne

Włóż 6 baterii typu „C” o napięciu 1,5 V do komory baterii. Upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Zawsze wyjmuj baterie, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu z baterii, a w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.

#### Uwagi:

- Proszę zwrócić uwagę na informacje dotyczące bezpieczeństwa na stronie 18.
- Należy stosować baterie tego samego typu. Nigdy nie należy używać razem baterii różnych typów.
- Aby korzystać z urządzenia zasilanego bateriami, należy odłączyć od niego przewód zasilający.

## Podstawowe funkcje

### Włączanie i wyłączanie urządzenia

1. Włącz urządzenie zgodnie z powyższym opisem.
2. Aby włączyć urządzenie, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk „/FUNC”.
3. Aby wyłączyć urządzenie (tryb czuwania), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „/FUNC.” przez 3 sekundy.

### Wybór funkcji

- Aby wybrać tryb DAB, FM, AUX, CD, USB lub BT, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „/FUNC”.

### Regulacja głośności

- Aby zwiększyć głośność, proszę nacisnąć przycisk  przycisk **VOL+**.
- Aby zmniejszyć głośność, należy nacisnąć przycisk  przycisk **VOL-**.

### Korektor (EQ)

- Urządzenie to jest wyposażone w 5 różnych ustawień korektora (Flat, Classic, Rock, Pop, Jazz).
- Aby wybrać jedno z tych ustawień, należy kilkakrotnie nacisnąć jednocześnie przyciski **VOL+** () i **VOL-** () .

## Radio DAB+

1. Włącz urządzenie zgodnie z powyższym opisem.
2. Wybierz tryb radia DAB+, naciskając kilkakrotnie przycisk „” / „FUNC”.  
Gdy urządzenie zostanie po raz pierwszy przełączone w tryb DAB, automatycznie wyszuka dostępne stacje. W menu DAB+ można również przeprowadzić pełne skanowanie.
3. Przeglądaj znalezione stacje radiowe, naciskając przycisk „” lub „”. Aby wybrać i odtworzyć stację, naciśnij przycisk „SELECT”.

Wyświetlacz informacyjny

Aby wyświetlić informacje (o ile są nadawane przez stację), należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **INFO**.

Ręczne zapisywanie stacji radiowych

Urządzenie umożliwia zapisanie do 30 stacji radiowych:

1. Należy ustawić stację radiową, którą chcą Państwo zapisać.
  2. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **MEM/P-MODE**.
  3. Wybierz żądane miejsce w pamięci (1–30), w którym chcesz zapisać bieżącą stację, naciskając przycisk „◀◀” lub „▶▶”.
  4. Naciśnij przycisk **SELECT**, aby potwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Stored”.
  5. Powtórz kroki 1–4, aby zapisać do 30 stacji.
- Aby przywołać zapisaną częstotliwość, należy nacisnąć przyciski **10/M/FOLD** lub **10/M/FOLD+**, aż do osiągnięcia żądanego zaprogramowanego miejsca.  
Alternatywnie można krótko nacisnąć przycisk **MEM/P-MODE**, wybrać żądane ustawienie, naciskając przyciski◀◀lub▶▶, a następnie nacisnąć **przycisk SELECT**, aby rozpocząć odtwarzanie.

Menu DAB+

1. Aby przejść do menu DAB+, należy przytrzymać przycisk **MENU** przez 2 sekundy.
2. Poruszaj się po menu, naciskając przyciski „◀◀” / „▶▶” na pilocie, aby przejść do podmenu lub potwierdzać wybrane opcje, naciskając przycisk **SELECT**.
3. Aby wyjść z menu DAB+, należy przytrzymać przycisk **MENU** przez 2 sekundy.

W menu dostępne są następujące opcje:

| < Pełne skanowanie >                                                                             | < Ręczne strojenie >                                                                                                       | < DRC >                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | < Oczyszć >                                          | < SYSTEM >                    |                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naciśnij przycisk „▶▶” (Odtwarzanie/Pauza/Wybór), aby rozpocząć pełne skanowanie częstotliwości. | Ręcznie wybierz częstotliwość za pomocą przycisków ◀◀/ ▶▶. Naciśnij ▶▶ Play/Pause/Select, aby wybrać żądaną częstotliwość. | Funkcja ta zmniejsza różnicę między najgłośniejszymi a najcichszymi sygnałami audio nadawanymi w programie. W praktyce sprawia to, że ciche dźwięki stają się stosunkowo głośniejsze, a głośne – stosunkowo cichsze.<br><i>Uwaga:</i> Funkcja DRC działa tylko wtedy, gdy została włączona przez nadawcę dla konkretnej stacji. | Usuwa wszystkie nieprawidłowe stacje z listy stacji. | Dostępne podmenu:             |                                                                                               |
|                                                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      | Język                         | Wybierz jeden z dostępnych języków menu.                                                      |
|                                                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      | Przywróć ustawień fabrycznych | Przywróć produkt do ustawień fabrycznych (wszystkie ustawienia użytkownika zostaną usunięte). |
|                                                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      | Wersja oprogramowania         | Wyświetla aktualnie zainstalowaną wersję oprogramowania.                                      |

Radio FM

1. Włącz urządzenie zgodnie z powyższą instrukcją.
2. Aby przełączyć urządzenie w tryb radia, jeśli nie znajduje się ono jeszcze w tym trybie, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „⏻” / „FUNC”. Częstotliwość zostanie wyświetlona na ekranie.
3. Aby wybrać żądaną stację radiową, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk „◀◀” lub „▶▶”.
4. Aby automatycznie wyszukać kolejną dostępną stację radiową, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk „◀◀” lub „▶▶”.

*Uwaga:* Aby uzyskać lepszy odbiór, należy całkowicie wysunąć antenę przewodową FM.

### Ręczne zapisywanie stacji radiowych

Urządzenie umożliwia zapisanie do 30 stacji radiowych:

1. Nastawić stację radiową, którą chcą Państwo zapisać.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **MEM/P-MODE**.
3. Wybierz żądane miejsce zapisu (1–30), w którym chcesz zapisać bieżącą stację, naciskając przycisk „◀◀” lub „▶▶”.
4. Naciśnij przycisk **SELECT**, aby potwierdzić ustawienie. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Stored”.
5. Powtórz kroki 1–4, aby zapisać do 30 częstotliwości.
6. Aby przywołać zapisaną częstotliwość, należy nacisnąć przyciski **10/M/FOLD** lub **10/M/FOLD+**, aż do osiągnięcia żądanego zaprogramowanego miejsca.  
Alternatywnie można krótko nacisnąć przycisk **MEM/P-MODE**, wybrać żądane ustawienie, naciskając przyciski ◀◀ lub ▶▶, a następnie nacisnąć przycisk **SELECT**, aby rozpocząć odtwarzanie.

### Automatyczne zapisywanie stacji radiowych

Zamiast ręcznego zapisywania stacji można również pozwolić urządzeniu na automatyczne zapisywanie znalezionych stacji:

1. W trybie radia należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **odtwarzania/pauzy** (▶||).
2. Urządzenie będzie kolejno zapisywać znalezione stacje (maksymalnie 30 stacji).  
Po zakończeniu urządzenie odtworzy stację, która była dostępna jako pierwsza.
3. Aby przywołać zapisaną częstotliwość, należy nacisnąć przyciski **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**, aż do osiągnięcia żądanego zaprogramowanego kanału.

### RDS (Radio Data System)

Niniejszy produkt jest wyposażony w dekodery RDS. System RDS umożliwia nadawanie przez stację radiową informacji tekstowych wraz z transmisją audio. Informacje te mogą obejmować nazwę stacji radiowej, tytuł aktualnego programu lub utworu, nagłówki wiadomości itp. i mogą się różnić w zależności od stacji.

Aby wyświetlić różne treści informacyjne, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk **INFO**.

#### Uwagi:

- Nie wszystkie stacje radiowe transmitują informacje RDS. W takich przypadkach urządzenie nie wyświetli żadnych informacji.
- Transmisja informacji RDS może się różnić w zależności od stacji.
- Jeśli sygnał radiowy jest słaby, transmisja informacji RDS może być zakłócona lub wyświetlana nieprawidłowo.

### Menu FM

1. Aby przejść do menu FM, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **MENU**.
2. Poruszaj się po menu, naciskając przyciski „◀◀” / „▶▶” na pilocie, a następnie przechodź do podmenu lub potwierdzać wybrane opcje, naciskając przycisk **SELECT**.
3. Aby wyjść z menu FM, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **MENU**.

W menu dostępne są następujące opcje:

| < Ustawienia skanowania >                                                                                                     | < Ustawienia audio >                                                                                                                           | < SYSTEM >                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Proszę wybrać, czy podczas automatycznego strojenia urządzenie ma wyszukiwać wszystkie stacje, czy tylko te o silnym sygnale. | Po wybraniu opcji „Wymuszone mono” wszystkie stacje będą nadawane w trybie mono. W obszarach o słabym sygnale może to poprawić jakość odbioru. | <i>Tak samo jak w menu DAB+.</i> |

### Odtwarzanie płyt

1. Włącz urządzenie i wybierz tryb CD, naciskając kilkakrotnie przycisk „” / „**FUNC**”.
2. Ostrożnie otwórz pokrywę napędu CD i włóż płytę stroną z nadrukiem do góry. Następnie ostrożnie zamknij pokrywę napędu CD.
3. Płyta jest odczytywana, a na wyświetlaczu pojawi się łączna liczba utworów.
4. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszego utworu.
5. Aby tymczasowo zatrzymać odtwarzanie (pauza), należy jednokrotnie nacisnąć przycisk  **Play/Pause**. Wyświetlacz zacznie migać. Aby wznowić odtwarzanie, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.
6. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk  **Stop**.

### Przewijanie do przodu / do tyłu i pomijanie utworów

- Aby przejść do poprzedniego utworu, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk „” (**Odtwarzanie/Pauza**).
- Aby przejść do następnego utworu, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk „” (**Przeskakuj/Wyszukiwanie do przodu**).
- Aby przewinąć aktualnie odtwarzany utwór do przodu, naciśnij i przytrzymaj przycisk „” (**Przeskakuj/Wyszukiwanie do przodu**). Po dotarciu dożądanego fragmentu utworu zwolnij przycisk, aby wznowić normalne odtwarzanie.
- Aby przewinąć aktualnie odtwarzany utwór do tyłu, naciśnij i przytrzymaj przycisk „” (**Przeskakuj/Wyszukaj do tyłu**). Po dotarciu dożądanego fragmentu utworu zwolnij przycisk, aby wznowić normalne odtwarzanie.
- Aby pominąć jednocześnie 10 utworów do tyłu lub do przodu, należy nacisnąć przycisk **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**.
- Jeśli włożona płyta zawiera kilka folderów, można je wybierać, naciskając i przytrzymując przycisk **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**, aż do osiągnięcia żądanego folderu.

### Tryby powtarzania, odtwarzanie losowe, funkcja intro W

dowolnym momencie odtwarzania

- należy jednokrotnie nacisnąć przycisk **MEM/P-MODE**, aby powtórzyć bieżący utwór. Wyświetli się komunikat „REP-1”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby powtórzyć wszystkie utwory. Wyświetli się komunikat „REP-ALL”.
- naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby powtórzyć bieżący folder (*funkcja dostępna tylko wtedy, gdy płyta zawiera foldery*). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „REP-ALBUM”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby odtworzyć wszystkie utwory w kolejności losowej. Na wyświetlaczu pojawi się napis „RANDOM”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby uruchomić funkcję Intro. Każdy utwór będzie odtwarzany przez 10 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się napis „INTRO”.
- Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**, aby wyłączyć funkcję powtarzania lub odtwarzania losowego. Alternatywnie można przejść bezpośrednio do normalnego odtwarzania, naciskając i przytrzymując przez 2 sekundy przycisk **MEM/P-MODE** w dowolnym trybie powtarzania, odtwarzania losowego lub intro.

### Programowanie kolejności utworów

Można zapisać do 20 utworów w wybranej kolejności (99 utworów w przypadku płyt MP3).

1. W trybie zatrzymania odtwarzania płyty CD naciśnij przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu zacznie migać „T-000”, a pojawi się „P01”.

Za pomocą przycisków „” (**Przeskakuj/Wyszukiwanie do tyłu**) oraz „” (**Przeskakuj/Wyszukiwanie do przodu**) należy wybrać utwór, który ma być

odtworzony jako pierwszy w sekwencji.

Jeśli płyta CD zawiera foldery, najpierw wyświetli się „F-000”. Wybierz żądany folder, naciskając przycisk **10/M/FOLD-** lub **10/M/FOLD+**. Naciśnij przycisk **MEM/P-MODE**, a następnie wybierz żądany utwór.

2. Naciśnij ponownie przycisk **MEM/P-MODE**. Na wyświetlaczu pojawi się „P02”.
3. Powtórz kroki 2–3, aby wybrać maksymalnie 20 utworów do sekwencji.
4. Naciśnij przycisk **odtwarzania/pauzy** „”, aby rozpocząć odtwarzanie sekwencji. Na wyświetlaczu pojawi się napis „MEM”.
5. Funkcje przewijania do przodu, przewijania do tyłu, pomijania utworów, trybów powtarzania oraz funkcja intro mogą być używane zgodnie z powyższym opisem (odtwarzanie losowe nie jest dostępne podczas odtwarzania zaprogramowanego).
6. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk  **Stop**. Aby usunąć sekwencję, naciśnij ten przycisk po raz drugi.

### Odtwarzanie plików MP3 z nośnika USB

1. Włącz urządzenie i wybierz tryb USB, naciskając kilkakrotnie przycisk „” / „**FUNC**”.
2. Podłącz pamięć USB do portu USB w urządzeniu.
3. Urządzenie odczytuje zawartość pamięci USB, a na wyświetlaczu pojawi się łączna liczba utworów.
4. Rozpocznij odtwarzanie, naciskając przycisk „ **Play/Pause**”.
5. Aby tymczasowo zatrzymać odtwarzanie (wstrzymać), należy jednokrotnie nacisnąć przycisk „ **Play/Pause**”.
6. Aby wznowić odtwarzanie, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.
7. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk „**Stop**” na przycisku „”.

### Tryby odtwarzania

Przeskakiwanie, przewijanie do przodu i do tyłu utworów, tryby powtarzania, odtwarzanie losowe oraz funkcja intro w trybie USB działają tak samo jak podczas odtwarzania płyt CD. Instrukcje na ten temat znajdują się w poprzednim rozdziale.

### Uwagi:

- Urządzenie USB należy zawsze podłączać bezpośrednio do portu USB tego produktu. Urządzenie nie obsługuje korzystania z przedłużacza USB. Port USB tego produktu nie umożliwia bezpośredniej komunikacji z komputerem.
- Czas odczytu pamięci USB zależy od szybkości urządzenia pamięciowego oraz liczby utworów i folderów. W niektórych przypadkach czas odczytu może wynosić nawet 60 sekund.
- Przed wyjęciem pamięci USB należy zawsze wyłączyć urządzenie, aby zapobiec uszkodzeniu nośnika USB. Producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie danych.
- Ze względu na różnorodne metody kompresji może się zdarzyć, że niektóre pliki lub pamięci USB nie będą mogły zostać odtworzone.

## Bluetooth

Funkcja *Bluetooth*® umożliwia strumieniowe przesyłanie muzyki ze smartfona, tabletu lub dowolnego innego urządzenia obsługującego *Bluetooth*® przez głośniki urządzenia RR 5028D.

1. Aby skorzystać z funkcji Bluetooth, należy najpierw przełączyć urządzenie w tryb *Bluetooth*®. Gdy żadne urządzenie nie jest podłączone, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Not Connected”.
2. Przejdź do ustawień *Bluetooth*® w swoim urządzeniu i wyszukaj RR 5028D.
3. Gdy na ekranie urządzenia pojawi się RR 5028D, należy je podłączyć i sparować. Po sparowaniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Connected”. Teraz mogą Państwo słuchać muzyki z urządzenia przez głośniki RR 5028D.
4. Aby rozłączyć urządzenie, należy to zrobić w menu *Bluetooth*® urządzenia.

### Uwagi:

- *Bluetooth*® działa najlepiej w zasięgu od 8 do 10 metrów. Odległość ta może się różnić w zależności od poszczególnych urządzeń *Bluetooth*® oraz warunków lokalnych (np. ścian, metalowej obudowy urządzenia lub innych urządzeń w pobliżu, działających na tej samej częstotliwości).
- Urządzenie może być połączone jednocześnie tylko z jednym urządzeniem *Bluetooth*®.
- Po powrocie do trybu *Bluetooth*® urządzenie automatycznie rozpocznie ponowne łączenie się z ostatnio sparowanym urządzeniem, o ile jest ono dostępne.
- Aby zapobiec automatycznemu łączeniu się wcześniej sparowanego urządzenia z modelem RR 5028D, należy usunąć sparowanie w ustawieniach tego urządzenia.



Nazwa „*Bluetooth*®” oraz logo są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc.

## Wejście AUX

Do tego urządzenia można podłączyć wyjście audio urządzenia zewnętrznego, takiego jak odtwarzacz MP3, aby odsłuchiwać dźwięk z tego urządzenia za pośrednictwem wzmacniacza niniejszego systemu muzycznego.

1. Aby podłączyć urządzenie zewnętrzne, należy użyć standardowego kabla audio stereo (wtyki 3,5 mm – 3,5 mm) *(nie wchodzi w skład zestawu)* i podłączyć wyjście słuchawkowe lub liniowe urządzenia zewnętrznego do gniazda wejściowego AUX niniejszego urządzenia.
2. Włącz urządzenie i wybierz tryb AUX, naciskając przycisk „/FUNC”.
3. Włącz urządzenie zewnętrzne (np. odtwarzacz MP3).
4. Rozpocznij odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego i ustaw głośność urządzenia głównego na żądany poziom.
5. Proszę pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu korzystania z urządzenia zewnętrznego.

## Gniazdo słuchawkowe

Gniazdo słuchawkowe znajduje się z tyłu urządzenia. Gdy urządzenie jest włączone i odtwarza muzykę, można podłączyć słuchawki *(nie wchodzi w skład zestawu)* do gniazda słuchawkowego, aby słuchać muzyki w ciszy. Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zamieszczonych na stronie 18 i kolejnych.

Po podłączeniu słuchawek głośniki urządzenia są wyłączone. Aby ponownie słuchać muzyki przez głośniki, należy odłączyć słuchawki.

## Dane techniczne

Zasilanie: 100–240 V AC ~ 50/60 Hz  
Baterie: 9 V DC  (6 sztuk baterii 1,5 V typu UM-2/C, *nie wchodzi w skład zestawu*) Zakres częstotliwości radiowych: DAB 174,928 – 239,2 MHz  
FM 87,5 – 108 MHz  
Wymiary (szer. x gł. x wys.) ok.: 242 x 225 x 126 mm

*Specyfikacje techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.*



My, firma Karcher AG, niniejszym potwierdzamy, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2014/53/UE oraz innymi odpowiednimi przepisami.

Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod następującym adresem: Karcher AG |

Gewerbestr. 19 | 75217 Birkenfeld

Lub online pod poniższym linkiem:

<http://www.karcher-products.de/index.php/Konformitaetserklaerungen.html>



# **Karcher**

[www.karcher-audio.de](http://www.karcher-audio.de)